

**SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE Z DZIAŁALNOŚCI FUNDACJI „BORUSSIA”  
W ROKU 2017**

**GREMIA FUNDACJI**

W 2017 r. Rada Fundacji pracowała w składzie, powołanym w grudniu 2014 r. na III kadencję przez Zgromadzenie Fundatorów (Kazimierz Brakoniecki, Robert Traba): przewodnicząca – Iwona Liżewska, członkowie: Inga Iwasiów, Basil Kerski, Piotr Mitzner, Jacek Poniedziałek.

Doroczne posiedzenie Rady Fundacji „Borussia” odbyło się w Olsztynie 2 grudnia 2017 r. Wzięli w nim udział członkowie Rady, Fundatorzy i członkinie Zarządu Fundacji. Zarząd fundacji omówił działalność programową w roku 2017, a także plany programowe na kolejny rok. Rada pozytywnie zaopiniowała sprawozdanie z działalności fundacji w 2017 r.

Bieżącą działalnością fundacji kierował Zarząd w składzie: Kornelia Kurowska (prezes), członkowie Zarządu: Alina Kuzborska, Ewa Romanowska, Maria Ziółkowska.

**DZIAŁALNOŚĆ PROGRAMOWA FUNDACJI**

W okresie od stycznia do grudnia 2017 roku fundacja prowadziła działalność statutową w następujących obszarach:

1. Program Centrum Dialogu Międzykulturowego „DOM MENDELSONNA”
2. Program transgraniczny
3. Wolontariat
4. Inne działania.

**PROGRAM CENTRUM DIALOGU MIĘDZYKULTUROWEGO „DOM MENDELSONNA”**

W ramach programu realizowane są działania cykliczne oraz samodzielne projekty z zakresu edukacji kulturalnej i edukacji międzykulturowej, prowadzone w partnerstwie ze Stowarzyszeniem Wspólnota Kulturowa „Borussia”.

W roku 2017 odbyły się następujące wydarzenia:

▪ **130. rocznica urodzin Ericha Mendelsohna**

21.03.2017 r. świętowaliśmy 130. urodziny Ericha Mendelsohna. Tego dnia przed południem Dom

Mendelsohna odwiedzili uczniowie Gimnazjum nr 5 Olsztyn oraz Szkoły Podstawowej nr 10 im. Władysława Broniewskiego w Olsztynie w Olsztynie. Dzieci i młodzież uczestniczyły w warsztatach plastycznych pt. „Architekt i jego wizje”. Młodzi ludzie poznawali życie i twórczość Mendelsohna oraz próbowali swoich sił jako projektanci i architekci. Po południu odbyła się dyskusja programowa pt.: „Tożsamość miasta”. O znaczeniu dziedzictwa Ericha Mendelsohna dla współczesnego Olsztyna rozmawiali: Sławomir Hryniewicz, Aleksander Kuberski, Marcelina Mikułowska i Bogusław Żmijewski. Rozmowę poprowadziła Ewa Romanowska.

Na uczestników spotkania czekał okolicznościowy tort, przygotowany przez borussianina Marcina Kołpę.

#### ▪ **II Aukcja Dzieł Sztuki „WIĘCEJ ŚWIATŁA W DOMU MENDELSONA”**

W inicjatywę podobnie jak w zeszłym roku włączyli się artyści z Olsztyna, kraju i zagranicy, którzy przekazali swoje prace – obrazy, fotografie i rzeźby. Byli to: Jerzy Wojciech Bielecki, Małgorzata Bojarska-Waszczyk, Iwona Bolińska-Walendzik, Adam Cieślak, Siguni Aga Ciszewska, Audronė Dambrauskienė, Jan Jakowicki, Barbara Lis-Romańczukowa, Anna Grochowska, Raimundas Majauskas, Julia Michalak, Marcelina Mikułowska, Ewa Plichta, Eva Pohlke, Andrzej Popiel, Mirosława Smerek-Bielecka, Jacek Sztorc, Gintautas Vaicys, Wiesław Wachowski, Adam Wyźlic, Ewa Żuk-Michalak, Mariola Paulina Żylińska-Jestadt, autorzy Kazimierz Brakoniecki i Jerzy Waluga oraz kolekcjoner Robert Klimek.

Aukcję, która odbyła się 2 kwietnia 2017 r., poprowadził Robert Lesiński z Radia Olsztyn. Towarzyszył jej mini-recital gitarowy Krzysztofa Zawistowskiego. Oprawę graficzną przygotował Andrij Fil, a w przygotowanie wydarzenia włączyli się członkowie WK Borussia i zespół Borussia. Dochód z aukcji przeznaczony został na kontynuację rekonstruowania zabytkowego oświetlenia wnętrza budynku.

Koordinacja: Dominika Złakowska-Cieślak

#### **DOM MENDELSONA – MIEJSCE NA LITERATURĘ**

Projekt to kontynuacja działań prowadzonych przez „Borussię” od 2014 r., promujących literaturę i czytelnictwo wśród mieszkańców Olsztyna. Odbyły się 2 spotkania: z udziałem Pawła Huelle (12 października 2017 r. – w ramach wydarzenia towarzyszącego Festiwalowi Mendelsohna) oraz Ingi Iwasiów (1 grudnia 2017 r.): krytyczka literatury i wieloletnia redaktorka szczecińskich „Pograniczy”, profesorka-feministka, wykładowczyni pisząca wiersze i powieści w rozmowie z dziennikarką Ewelina Zdancewicz-Pękałą opowiadała o literackich inspiracjach swoją szczecińską „małą ojczyznę”.

## **FESTIWAL MENDELSONNA**

W roku 2017 miała miejsce druga edycja „Festiwalu Mendelsohna”. Wydarzenia festiwalu wokół hasła przewodniego „Perspektywa” odbywały się w Olsztynie – w Centrum Dialogu Międzykulturowego DOM MENDELSONNA oraz w siedzibach instytucji partnerskich (szkoły, biblioteki, galerie itp.) w mieście i w regionie. W dniu 15.10.2017 w Galerii Sztuki SYNAGOGA w Barczewie zorganizowany został cały cykl wydarzeń kulturalno-edukacyjno-artystycznych (wernisaż wystawy TEHILIM Ewy Pohlke, koncert muzyki klezmerskiej, pokaz filmu „Hummus!”, warsztaty). Dodatkowo w wybranych miejscowościach regionu (Olecko, Mrągowo) odbyły się działania o charakterze kulturalnym i edukacyjnym, odwołujące się do tematyki związanej z historią i kulturą mniejszości narodowych zamieszkujących współcześnie i w przeszłości region Warmii i Mazur oraz z dialogiem międzykulturowym – zainicjowane przez nauczycieli i animatorów, biorących udział w międzynarodowym seminarium MIEJSCE I PAMIĘĆ organizowanym w ramach festiwalu.

W ramach 5-dniowego festiwalu odbywały się wykłady, wystawy, koncerty i pokazy, warsztatów, projekcje filmów, działania edukacyjno-kulturalne oraz spacer edukacyjny. Program merytoryczny został wypracowany przez zespół członków i współpracowników Borussii.

Obok głównych organizatorów: fundacji i Stowarzyszenia WK „Borussia”, Stowarzyszenia na Rzecz Kultury Żydowskiej B’JACHAD, Freunde der Borussia Olsztyn Allenstein/Olsztyn, w organizację przedsięwzięcia włączyły się m.in.: Muzeum Warmii i Mazur, Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Olsztynie, Miejski Ośrodek Kultury w Olsztynie, Szkoła Podstawowa nr 10 w Olsztynie, Galeria SYNAGOGA w Barczewie, Stowarzyszenie Architektów Polskich Oddział w Olsztynie, Galeria BWA w Olsztynie. Przy obsłudze wydarzeń i w promocji festiwalu pomagali nam wolontariusze: studenci uniwersytetu i wolontariusze zagraniczni EVS oraz członkowie Stowarzyszenia WK „Borussia”.

Finansowanie: Samorząd Miasta Olsztyna, Goethe-Institut w Warszawie, Samorząd Województwa.

Z okazji Festiwalu Mendelsohna powstał film opowiadający o postaci architekta, patrona naszego wydarzenia „Erich Mendelsohn – architekt z Olsztyna”, autorstwa olsztyńskiego artysty Adama Smoczyńskiego ze Studia Ruchome Obrazki. Na film składa się seria plastycznych kadrów, ożywionych fotografii i inscenizowanych scen z młodości światowej sławy architekta. Film jest wykorzystywany podczas działań edukacyjnych.

### **▪ AKADEMIA BORUSSII**

W 2017 r. zainicjowaliśmy nowy cykl, odnoszący się do doświadczeń i osiągnięć środowiska Borussii w zmianie w myśleniu o dziedzictwie kulturowym regionu. Cykliczne spotkania pod wspólną nazwą „Akademia Borussii” prowadzone w otwartej formule – spotkań tematycznych: debat, seminariów, warsztatów odbywających się w Olsztynie, w Domu Mendelsohna, lecz także w innych

miejsowościach regionu to okazja, by przybliżyć idee, cele i modelowe działania środowisk i osób, które od przełomu 1989/90 aktywnie włączają się w rozwój lokalnych społeczności przez sięganie do wielokulturowego dziedzictwa regionu jako wspólnej spuścizny i przestrzeni do działań obywatelskich, służących integracji społecznej i budowaniu obywatelskiej Polski.

W 2017 r. przeprowadziliśmy 3 debaty/seminaria i 6 warsztatów dla łącznie ok. 380 uczestników jako działań edukacyjnych i kulturalnych adresowanych do różnych grup wiekowych i docelowych na poziomie regionalnym (studenci, uczniowie, pracownicy instytucji, liderzy lokalni, nauczyciele). Poza Olsztynem odbyły się one w Mrągowie i Ełku

Efektom projektu jest także katalog w formie PDF, zawierający przykłady działań integrujących różne pokolenia i grupy docelowe, służących ochronie dziedzictwa kulturowego regionu (konkursy, gry terenowe, workcampy, akcje, wystawy etc. ).

Wsparcie finansowe: Samorząd Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Samorząd Miasta Olsztyna oraz Goethe-Institut.

Współpraca merytoryczna: Wiktor Knercer, Iwona Liżewska, Marzena Zwierowicz

Koordynacja: Dominika Złakowska-Cieślak, Kornelia Kurowska

### **Seminarium MIEJSCE I PAMIĘĆ**

W dniach 11-15 października 2017 r., w ramach programu towarzyszącego Festiwalowi Mendelsohna odbyło się polsko-niemieckie seminarium „Miejsce i pamięć”. Zbliżająca się rocznica Nocy Pogromów (tzw. Nocy Kryształowej) była okazją do spotkania edukatorów i nauczycieli z obu krajów, którzy podejmują działania edukacyjne związane z historią relacji polsko-niemiecko-żydowskich. Warsztaty były okazją do wymiany doświadczeń, pogłębienia wiedzy oraz wypracowania nowych modeli działań kulturalno-edukacyjnych. Efektom projektu były szkice polsko-niemieckich projektów związanych tematycznie z rocznicą Nocy Pogromów.

### **LEKCJE DIALOGU**

Lekcje Dialogu to cykl zajęć z zakresu edukacji pozaformalnej, proponowany przez Borussię olsztyńskim uczniom, studentom i ich nauczycielom już od 2013 r. W roku 2016 „Borussia” zaplanowała w ramach projektu organizację cyklu zajęć w następujących obszarach tematycznych: Dialog z kulturą, Dialog z historią, Dialog obywatelski. Projekt jak co roku okazał się sukcesem frekwencyjnym.

Przeprowadzono łącznie 40 (z zaplanowanych 12) działań o charakterze edukacyjnym w formie warsztatów i spotkań połączonych z dyskusją (czas trwania 1,5-4 godz., w zależności od potrzeb i oczekiwań konkretnych grup. Odbiorcami byli uczniowie szkół i studenci uczelni z Olsztyna i regionu, lecz także spoza kraju (uczestnicy programów międzynarodowej wymiany młodzieży) oraz ich

nauczyciele. Z roku na rok rośnie popularność projektu wśród studentów i wykładowców Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego, którzy w tym roku stanowili 1/3 wszystkich uczestników projektu. Wśród słuchaczy nie zabrakło też seniorów, słuchaczy Akademii Trzeciego Wieku. Najpopularniejsze tematy zajęć wybierane przez uczestników to: „Historia wielokulturowego Olsztyna”, „Mniejszości narodowe w Olsztynie”, „Życie i twórczość Ericha Mendelsohna. Zajęcia prowadzone były przez współpracowników i ekspertów Fundacji „Borussia”.

Oprócz warsztatów dla uczniów i studentów, prowadzono indywidualne doradztwo dla zainteresowanych nauczycieli i wykładowców. W ramach projektu zorganizowano również dwa spotkania otwarte dla mieszkańców Olsztyna: wykład Wiktora Knercera na temat historii olsztyńskich Żydów (czerwiec 2017) oraz wieczór wspomnień i poezji Erwina Kruka (grudzień 2017), przygotowany we współpracy ze stowarzyszeniem Klosz-Art.

Lekcje Dialogu 2017 odbyły się dzięki wsparciu finansowemu Samorządu Miasta Olsztyna oraz Goethe-Institut w Warszawie.

Koordinacja: Dominika Złakowska-Cieślak, Kornelia Kurowska

## **PROGRAM TRANSGRANICZNY**

### **STUDY TOURS TO POLAND**

Rok 2017 był rokiem zakończenia jedenastoletniej ścisłej współpracy Fundacji Borussia z Kolegium Europy Wschodniej im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego we Wrocławiu w ramach realizacji programu wizyt studyjnych Study Tours to Poland dla studentów. Funkcję koordynatora Programu Study Tours to Poland (STP) w 2017 r. przejęła nowopowstała Fundacja Liderzy Przemian z siedzibą w Warszawie. Od 2006 r. Fundacja Borussia pełni funkcję ogólnopolskiego koordynatora Programu STP dla studentów, którego celem jest prezentacja współczesnej Polski białoruskim, rosyjskim i ukraińskim i mołdawskim studentom. W ramach 12-dniowych wizyt studyjnych organizowanych w międzynarodowych grupach uczestnicy poznają: polski system samorządowy, gospodarczy, środowiska akademickie, organizacje pozarządowe, media, zagadnienia związane z Unią Europejską. Adresatami projektu Study Tours to Poland dla studentów są wyróżniający się młodzi ludzie w wieku 18-21 lat będący obywatelami Ukrainy, Białorusi, Rosji, Mołdowy, osiągający dobre wyniki w nauce, wykazujący się aktywnością w życiu akademickim i społecznym oraz motywacją do przyjazdu do Polski.

Fundacja Borussia odpowiada za przeprowadzenie promocji programu, rekrutację uczestników i organizatorów wizyt w poszczególnych miastach, kontakty z bezpośrednimi organizatorami wizyt, monitoring wizyt studyjnych, a także bieżącą obsługą programu.

Do udziału w programie Study Tours to Poland w 2017 r. zgłosiło się za pośrednictwem Fundacji Borussia 669 osób, w tym 639 spełniających wymogi formalne. W wizytach wzięło udział 200 osób, w tym 104 z Ukrainy, 28 z Rosji, 53 z Białorusi, 15 z Mołdawii). Uczestnicy zostali podzieleni na 15 grup, które gościły w Polsce w kwietniu, maju, październiku i listopadzie 2017 r.

W ramach realizacji Programu w 2017 r. współpracowaliśmy z następującymi organizacjami: Centrum Wspierania Inicjatyw Międzynarodowych (Poznań), Dom Pojednania i Spotkań im. Maksymiliana M. Kolbego (Gdańsk), Fundacja Dobra Wola (Kraków), Fundacja Działań Edukacyjnych KReAdukcja (Lublin), Fundacja Promocji Nauki i Kreatywności (Nowy Sącz), Fundacja na Rzecz Studiów Europejskich (Wrocław), Fundacja Instytut Równowagi Społeczno-Ekonomicznej (Gdynia), Fundacja Rozwoju Świętochłowic (Świętochłowice), Stowarzyszenie POLITES (Szczecin), Stowarzyszenie Edukacji Społeczno-Zawodowej "Esprit" (Szczecin), Stowarzyszenie Inicjatyw Niemożliwych „Motyka” (Toruń), Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego FERSO (Łódź).

W dniach 9-10 marca 2017 r. w Warszawie odbyło się seminarium dla koordynatorów wizyt studenckich, które zostało przygotowane wspólnie z Fundacją Liderzy Przemian.

Celem spotkania było omówienie procedur obowiązujących w Programie, wymiana doświadczeń między organizacjami biorącymi w nim udział, podnoszenie kompetencji koordynatorów wizyt, a także integracja środowiska organizacji działających w sferze przekazywania doświadczeń polskiej transformacji ustrojowej.

W ramach działań na rzecz podnoszenia kompetencji absolwentów Programu STP dla studentów oraz integracji środowiska i sieciowania alumnów zostały przygotowane i przeprowadzone warsztaty lidarskie, w których udział wzięło 14 młodych osób z Białorusi, Mołdawii, Rosji i Ukrainy. Warsztaty odbyły się w dniach 4-11 lutego 2017 r. na terenie Dolnego Śląska i Mazowsza. Program przedsięwzięcia został zrealizowany wspólnie z Fundacją Liderzy Przemian i Towarzystwem Inicjatyw Twórczych „ę”.

W czerwcu 2017 r. w ramach STP dla profesjonalistów odbyła się wizyta nauczycielek języka angielskiego z Ukrainy. W czasie wizyty uczestniczki gościły na odbywającym się corocznie zjeździe nauczycieli języka angielskiego English Teaching Market – przedsięwzięciu Nidzickiej Fundacji Rozwoju NIDA, a następnie wzięły udział w zorganizowanych przez Borussię warsztatach

rozwijających kompetencje w zakresie aktywnych form nauczania w szkole oraz odwiedziły różne polskie placówki edukacyjne (publiczne i społeczne, ogólnokształcące i zawodowe).

W dniach 10-16 września 2017 roku we współpracy z lokalnymi i regionalnymi partnerami w Olsztynie i województwie warmińsko-mazurskim w ramach Programu Study Tours to Poland dla profesjonalistów Fundacja Borussia zorganizowała wizytę 15 przedstawicieli Rówieńskiej Rady Obwodowej (Ukraina). Uczestnicy wizyty poznali historię transformacji ustrojowej w Polsce, funkcjonowanie wszystkich szczebli samorządu terytorialnego, współpracę samorządu z III sektorem. Koordynacja: Ewa Romanowska, asystentka programowa Svitlana Plysiuk.

## **WOLONTARIAT**

W 2017 r. gościliśmy w naszej fundacji kilkoro zagranicznych wolontariuszy na projektach długoterminowych w ramach Programu EU Erasmus+: Irynę Samchenko z Ukrainy, Johannę Frankenberger z Niemiec oraz od jesieni 2017 r. – Océane Le Goff z Francji. Ponadto w naszych organizacjach partnerskich wolontariat odbywały: Laura Klein z Niemiec (Przedszkole Miejskie nr 6 w Olsztynie) i Myroslava Statkevych z Ukrainy (Przedszkole Miejskie nr 4 im. Pluszowego Misia).

Wśród zagranicznych partnerów Borussii były: ICE e.V. z Drezna, Pax Christi z Akwizgranu, Open Door International z Kolonii, Centrum Rozwoju Mediów „Dialog” z Ukrainy, Federation des Oeuvres Laiques des Cotes d’Armor z Francji.

Rekomendację Borussii do wolontariatu zagranicznego otrzymali polscy wolontariusze, współpracujący z ICE e.V. z Drezna, Spohns Haus z Gersheim, PNWM w Poczdamie.

Wolontariusze EVS, których pobyt w Polsce koordynowała nasza fundacja, uczestniczyli aktywnie w działalności programowej naszej organizacji, wspierając nas np. podczas wydarzeń kulturalnych i działań edukacyjnych w Domu Mendelsohna. Przeprowadzili własne projekty w swoich organizacjach goszczących, a także inicjowali działania w sieci partnerów Borussii.

### **▪ Akademia wolontariusza**

Podczas projektu „Akademia wolontariusza”, w listopadzie i grudniu 2017 r., grupa zagranicznych i krajowych wolontariuszy Borussii wzięła udział we wspólnych akcjach, spotkaniach i warsztatach – począwszy od czytania bajek z różnych krajów Europy, pomocy w działaniach w Domu Mendelsohna, przez Galę Wolontariatu, po akcje mikołajkowe dla uczniów szkół i przedszkoli olsztyńskich oraz animacje dla dzieci podczas Przedświątecznego Spotkania Borussii. Doświadczenia z praktycznych działań i akcji podsumowali podczas seminarium. Było ono też okazją do zdobycia nowych kompetencji z zakresu pracy projektowej oraz współpracy i komunikacji w zespole.

W ramach współpracy instytucjonalnej z Katedrą Filologii Germańskiej UWM praktykę studencką w naszej fundacji odbyła studentka Marta Mikulska, która wspierała zespół Borussii w działaniach programowych, włączając się m.in. aktywnie we współpracę z zagranicznymi wolontariuszami Borussii.

Finansowanie: Program Erasmus+, Goethe-Institut Warschau.

Koordinacja: Kornelia Kurowska, Zuzanna Chmielewska

## **INNE DZIAŁANIA – PROJEKTY SAMODZIELNE. PROJEKTY PARTNERSKIE**

### **▪ WYSPA DZIECI**

W 2017 r. kolejna edycja „Wyspy dzieci” odbyła się w Olsztynie i była współorganizowana przez Fundację Borussia. W lipcu spotkali się wolontariusze z Polski i Niemiec, aby wspólnie wziąć udział w Wyspie Dzieci. Przygotowali oni wakacyjne zajęcia dla podopiecznych olsztyńskiego Stowarzyszenia „Arka”. Wzięli także udział w warsztatach interkulturowych, poznawali się wzajemnie, zdobywając wiedzę o krajach i kulturach, z których pochodzą, wymieniać się doświadczeniami i budować trwałe relacje oparte na wspólnych przeżyciach i pracy. Od jesieni grupa uczestników rozpoczęła wolontariat za granicą.

Koordinacja: Zuzanna Chmielewska

### **▪ Spotkanie autorskie ze Zbigniewem Waszkielewiczem**

13 stycznia 2017 r. odbyło się spotkanie autorskie ze Zbigniewem Waszkielewiczem, które poprowadziła Iwona Liżewska. Z. Waszkielewicz to aktor, reżyser, pedagog, animator kultury, twórca Teatr IOTA, laureat WAWRZYNU – Literackiej Nagrody Warmii i Mazur za powieść „Wujek Ziuniek na długie zimowe wieczory”. Na spotkaniu w Domu Mendelsohna prezentował swoją kolejną książkę „Wujek Ziuniek – kopiuje, wkleja”.

Koordinacja: zespół

### **▪ BORUSSIA gra z WOŚP!**

15 stycznia 2017 r. zaprosiliśmy do Domu Mendelsohna na koncert borussianina Krzysztofa Lewandowskiego, którzy z towarzyszeniem młodych artystów: Pawła Kotarskiego – skrzypce, Ireny Łesiów – skrzypce i Oli Certy – flet poprzeczny, wykonał piosenki z repertuaru Marka Grechuty i inne polskie utwory poetyckie.



Koncert odbywał się w ramach 25. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W trakcie imprezy wolontariusze zbierali do puszek pieniądze, które przeznaczone były dla ratowania życia i zdrowia dzieci na oddziałach ogólnopediatrycznych oraz dla zapewnienia godnej opieki medycznej seniorom.

Koordinacja: zespół

- **Wystawa „Przetrwanie w Sarajewie”**

W kwietniu 2017 r. w Domu Mendelsohna prezentowana była wystawa „Przetrwanie w Sarajewie”, która dokumentuje współpracę ludności różnych narodowości i wyznań podczas wojny w Bośni w latach 1992-1995. Serbowie i Chorwaci, Żydzi i muzułmanie przez 4 lata pracowali ramię w ramię dystrybuując jedzenie, lekarstwa oraz przynosząc nadzieję potrzebującym. Prezentacji towarzyszył pokaz filmu dokumentalnego o tym samym tytule.

Koordinacja: Dominika Złakowska-Cieślak

- **Akcja Żonkile**

19 kwietnia w Domu Mendelsohna królowały żonkile – symbole nadziei i pamięci. Tego dnia włączyliśmy się w akcję upamiętniającą powstanie w getcie warszawskim, zainicjowaną przez Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN w Warszawie. Od rana uczniowie olsztyńskich szkół brali udział w zajęciach w Domu Mendelsohna i razem z wolontariuszami EVS wykonywali papierowe kwiaty – symbole pamięci o powstaniu. Młodzież rozdała je na koniec mieszkańcom Olsztyna.

Koordinacja: Dominika Złakowska-Cieślak

- **Spotkanie autorskie z Leszkiem Szarugą**

12 maja 2017 r. zaprosiliśmy na spotkanie z prof. Leszkiem Szarugą, poetą, prozaikiem, autorem tomu „Trochę inne historie”, od wielu współpracującym z czasopismem „Borussia” i dr Anną Matysiak, poetką, wydawcą serii poetyckiej „Tangere”. Spotkanie poprowadził Kazimierz Brakoniecki.

Koordinacja: zespół

- **Szkoła letnia dla studentów z Polski i Niemiec**

W dniach 5-16 września br. w Olsztynie odbyła się Szkoła Letnia, organizowana przez Katedrę Filologii Germańskiej UWM we współpracy z Borussią. Tematem zajęć, w których uczestniczyli studenci z Polski i Niemiec, były miejsca pamięci na Warmii i Mazurach w kontekście polsko-niemieckim. Zajęcia dla uczestników Szkoły Letniej prowadzili m.in. przedstawiciele Stowarzyszenia WK Borussia i Fundacji Borussia: Kazimierz Brakoniecki, Wiktor Knercer, Kornelia Kurowska, Alina Kuzborska, Dominika Złakowska-Cieślak, Rafał Żytyniec. Mieliśmy także przyjemność gościć uczestników Szkoły Letniej w Domu Mendelsohna.

Koordinacja: Kornelia Kurowska

▪ **Tydzień Filmu Niemieckiego 2017 w Olsztynie**

Wspólnie ze Związkiem Stowarzyszeń Niemieckich Warmii i Mazur i Lektoratem DAAD Katedry Filologii Germańskiej UWM zorganizowaliśmy kolejną edycję Tygodnia Filmu Niemieckiego. W Olsztynie pokazy festiwalowe 7 filmów zza Odry prezentowane były w dniach 13-19 listopada w Kinie Studyjnym Awangarda 2. Program towarzyszący odbywał się w Bibliotece Uniwersyteckiej UWM (pokazy filmów) oraz w Muzeum Nowoczesności (pokaz filmu niemego „Kobieta na księżycu” w reż. Fritza Langa z muzyką na żywo w wykonaniu zespołu „Parampampam-Trio”). Warsztaty tematyczne w olsztyńskich przedszkolach prowadziły także wolontariuszki „Borussii”.

Współpraca: Goethe-Institut, Konsulat Generalny Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu, Dom Norymberski oraz German Films.

Koordinacja: Kornelia Kurowska

▪ **DOŚWIADCZYĆ RÓŻNORODNOŚCI**

W nowym cyklu „Borussii” zaprosiliśmy w 2017 r. na 3 spotkania tematyczne:

**40 dni, 9 krajów, jeden cel – spotkanie z Wają Jabłonowską (24.11.2017)**

Waja Jabłonowska to Greczynka i Polka, liderka społeczna (związana m.in. z Fundacją Szkoła Liderów, Centrum Wsparcia Imigrantek i Imigrantów, Fundacją Pokolenia) i fanka jazdy na rowerze.

Opowiedziała o swojej samotnej wyprawie rowerowej spod Muzeum Emigracji w Gdyni do Megalo Seirini, górskiej wioski w Grecji, w której rozpoczęła się historia uchodźcza jej rodziny. Była to opowieść o tym, jak uruchomić w sobie odwagę i zbudować motywację do zrealizowania marzenia, które wydaje się nierealne. W ramach cyklu Waja Jabłonowska spotkała się także z osadzonymi z Aresztu Śledczego w Olsztynie.

**Chiński rok pod znakiem Koguta – wieczór z Sandrą Boraczyńską (30.11.2017)**

Olsztyn i Zhengzhou w linii prostej dzieli 7163 km. Ten dystans pokonała młoda olsztynianka, która przez rok mieszkała w 8,5-milionowym mieście w Kraju Środka. Podczas wieczoru w Domu Mendelsohna opowiadała o życiu codziennym Chińczyków widzianym z perspektywy młodej Polki i Europejki, doświadczeniach, które wyniosła ze spotkań i rozmów. Spotkaniu towarzyszyła degustacja potraw chińskich.

**Międzykulturowe warsztaty artystyczne – Chanuka (8.12.2017 i 9.12.2017)**

Ewa Pohlke, artystka i edukatorka związana z „Borussią” poprowadziła warsztaty dla nauczycieli z przedszkoli olsztyńskich na temat metod pracy kreatywnej w działaniach interkulturowych. Kolejne

zajęcia odbyły się w Domu Mendelsohna, uczestniczyły w nich dzieci z rodzicami – w efekcie warsztatów powstały barwne lampiony i ozdoby chanukowe, a uczestnicy zapoznali się także ze zwyczajami i tradycjami towarzyszącymi Świątu Świąteł.

#### ▪ **Galeria Starego Olsztyna**

W ramach współpracy między Biurem Wystaw Artystycznych w Olsztynie i Fundacją „Borussia” realizowany był projekt „Galeria Starego Olsztyna”, finansowany ze środków finansowych Gminy Olsztyn w ramach Olsztyńskiego Budżetu Obywatelskiego na rok 2017.

„Galeria Starego Olsztyna” to w założeniu organizatorów wystawa prezentująca historyczne pocztówki i zdjęcia, pokazujące jak na przestrzeni ostatnich 100 lat zmienił się krajobraz naszego miasta. Dzięki współpracy z Maciejem Wachowskim, kolekcjonerem starych pocztówek oraz fotografikami związanymi z Olsztynem: Jerzym Walugą i Jackiem Sztorcem – udało się zgromadzić na potrzeby wystawy historyczne zdjęcia miasta, pokazujące przemiany architektoniczne i urbanistyczne Olsztyna.

Wystawa w ramach „Galerii Starego Olsztyna” była prezentowana w 3 miejscach. Były to:

- mur olsztyńskiego aresztu śledczego – wystawa miała III odsłony ekspozycji
- wiaty przystanków tramwajowych – we współpracy z Zarządem Dróg, Zieleni i Mostów została ustalona lista wiat tramwajowych, na których prezentowano 37 plakatów, także w III odsłonach.
- profil na portalu społecznościowym Facebook – równolegle do odsłon wystawy w przestrzeni miasta na specjalnie stworzonym profilu Galeria Starego Olsztyna prezentowane były zdjęcia historycznego Olsztyna. Poza wirtualną wystawą na profilu pojawiały się także informacje i komentarze do zmieniającego się krajobrazu historycznego Olsztyna, organizowane były konkursy tematyczne.

Ekspozycjom historycznych zdjęć towarzyszyły działania edukacyjne i animacyjne. W naszym założeniu działania te służyć miały popularyzacji dziejów miasta, uświadomieniu mieszkańców na przemiany urbanistyczne i społeczne Olsztyna, lecz także promowaniu idei OBO:

- spotkania z ekspertami w niecodziennej formule. Zaproponowaliśmy zorganizowanie „Tramwajowych podróży przez historię Olsztyna” – w formule przejazdów specjalnymi kursami tramwajów linii nr 1 odbyły dwukrotnie po 4 spotkania z ekspertami: przejazdem tramwajem towarzyszyła opowieść eksperta o rozwoju miasta w odwołaniu do miejsc, przez które przejeżdża tramwaj, ale także do zdjęć „Galerii”, prezentowanych na poszczególnych przystankach – w taki sposób mieszkańcy Olsztyna „zwiedzili” wystawę I i II edycji „Galerii Starego Olsztyna”. Przejazdom, które zorganizowaliśmy we współpracy ze ZDZiT i MPK Olsztyn towarzyszyły rozmowy z mieszkańcami – zespół projektowy rozdawał materiały informacyjne o akcji, kalendarzyki, pocztówki z historycznymi zdjęciami i materiały promocyjne przygotowane i przekazane przez Urząd Miasta Olsztyna. Ponadto promowaliśmy Olsztyński Budżet Obywatelski, rozdając podczas

„Tramwajowych podróży” gadżety i materiały udostępnione przez Biuro Komunikacji i Dialogu Obywatelskiego nt. OBO. Organizowaliśmy także mini-konkursy wiedzy o historii Olsztyna.

- **Działania edukacyjno-animacyjne.** Zmianom ekspozycji towarzyszyły działania edukacyjno-animacyjne adresowanych do mieszkańców oraz do dzieci i młodzieży szkolnej. Odbyły się one w Domu Mendelsohna. 22 listopada 2017 r. dwie grupy dzieci i młodzieży z Grupy turystycznej w Pałacu Młodzieży wzięły udział w warsztatach, prowadzonych przez Jakuba Rudnickiego i Adama Cieślaka. Pod opieką prowadzących uczestnicy analizowali zdjęcia z wystawy, poszukiwali informacji, gdzie zostały one zrobione.

Kolejne warsztaty odbyły się 29 listopada – prowadzący Urszula Madeja i Jakub Rudnicki. Na zajęcia przygotowali pytania do wieloletniej mieszkanki miasta, architektki Urszuli Madei. Wysłuchali także jej opowieści o zmieniającym się krajobrazie miasta.

Podsumowaniem cyklu warsztatów były zajęcia 6 grudnia 2017 r. – pod opieką prowadzącej, którą była Marcelina Mikułowska, uczestnicy tworzyli własne plakaty, inspirowane historią Olsztyna oraz wiedzą i informacjami o tym, jak zmieniało się miasto.

Ponadto warsztaty o historii rozwoju Olsztyna z wykorzystaniem materiałów – pocztówek i zdjęć poprowadził dla grupy uczniów z Zespołu Szkół Ekonomicznych 27 listopada 2017 r. Jakub Rudnicki.

Zwieńczeniem działań projektu „Galeria starego Olsztyna” było spotkanie podsumowujące. Organizatorzy i uczestnicy poszczególnych działań wspólnie zaprezentowali efekty swojej pracy. Spotkaniu towarzyszył specjalnie wydany na tę okoliczność folder oraz wystawa.

Działania merytoryczne poprzedził etap przygotowań, w które zaangażowali się współpracownicy Borussii: Dominika Złakowska-Cieślak, Kornelia Kurowska oraz Zuzanna Chmielewska. Zespół projektowy tworzyli ponadto: Jakub Rudnicki, Adam Cieślak, Urszula Kulecka-Madeja, Marcelina Mikułowska oraz Katarzyna Hincmann. W działania zaangażowali się także inni współpracownicy i wolontariusze Borussii.

- **Spotkanie Przedświąteczne**

Spotkanie Przedświąteczne Borussian odbyło się 16 grudnia 2017 r. w Domu Mendelsohna. Tradycyjnie wzięli w nim udział członkowie i sympatycy Borussii. Spotkanie miało charakter międzypokoleniowy. W programie wspólnego wieczoru znalazł się pokaz filmu A. Smoczyńskiego „Erich Mendelsohn – architekt z Olsztyna”, animacje i zabawy dla najmłodszych borussian oraz wspólny poczęstunek – tradycyjnie przygotowywanym wspólnie przez członków i sympatyków Borussii.

Koordinacja: zespół

## **PRZESTRZENIE SAKRALNE JAKO EUROPEJSKIE MIEJSCA PAMIĘCI**

Od 2015 r. Borussia bierze udział w 2-letnim europejskim projekcie „Przestrzenie sakralne jako europejskie miejsca pamięci”. W projekcie uczestniczy 10 organizacji i instytucji z Niemiec, Holandii, Czech, Rumunii, Litwy, Austrii, Włoch, które sprawują opiekę nad miejscami pamięci w swoich krajach. Są to przede wszystkim budowle sakralne różnych wyznań, a wśród wiele kościołów ewangelickich w różnych częściach Europy, lecz także zabytkowy żydowski dom oczyszczeń Bet Tahara z Olsztyna.

W ramach projektu powstają propozycje materiałów i działań edukacyjnych, które różnym grupom odbiorców mają przybliżyć historię poszczególnych obiektów oraz znaczenie budowli sakralnych dla rozwoju europejskiej kultury i procesu budowania wspólnej pamięci. Przybliżyć mają znaczenie obiektów sakralnych jako nośników wartości europejskich, pamięci, wiedzy historycznej i kulturowej. Projekt obejmuje cykl seminariów i spotkań edukacyjnych, odbywających się w poszczególnych krajach, uczestniczących w projekcie, podczas których przedstawiciele organizacji partnerskich dyskutują i pracują nad kwestiami merytorycznymi i dydaktycznymi. W 2017 r. odbyły się spotkania projektowe w Austrii (marzec 2017 r.) i w Litwie (lipiec 2017 r.).

Projekt jest współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej ERASMUS+.

Koordynacja: Kornelia Kurowska, Ewa Romanowska

Zespół Fundacji pracował w 2017 r. w składzie: Zuzanna Chmielewska, Kornelia Kurowska, Svitlana Plysiuk, Ewa Romanowska, Maria Ziółkowska, Dominika Złakowska-Cieślak oraz wolontariuszki: Iryna Samchenko, Johanna Frankenberger i Oceane Le Goff.

Oprac. Zespół